

荣获国际儿童文学大奖的故事



外国童话大王 讲故事

自然卷

黑豆变鲸鱼

韦苇 / 选评



浙江出版联合集团 浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

黑豆变鲸鱼/韦苇选评. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2011. 4

(外国童话大王讲故事)

ISBN 978-7-5342-6400-9

I. ①黑… II. ①韦… III. ①儿童文学-故事-作品集-世界 IV. ①I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 023198 号

外国童话大王讲故事 彩绘本·自然卷

黑豆变鲸鱼

韦 苇 选评

责任编辑 陈力强

内文插图 符文征工作室

装帧设计 大米原创·工作空间

图文制作 大米原创·工作空间

责任校对 倪建中

责任印制 林百乐

浙江少年儿童出版社出版发行

地址: 杭州市天目山路 40 号

杭州滨江彩印厂印刷

全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16

印张 8

印数 1-15180

2011 年 4 月第 1 版

2011 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-6400-9

定价: 18.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)

国际儿童文学大奖介绍

1 国际安徒生奖

“国际安徒生奖”是全球儿童文学界的最高荣誉，素有“小诺贝尔奖”之称，于1955年设立。每两年由IBBY颁发给作品对儿童有显著贡献的作家和画家，除了颁发奖牌和奖状之外，还会在IBBY大会颁奖典礼上给予表扬。

“国际安徒生奖”创设的宗旨，在于推动儿童阅读，提升文学和美学的艺术境界，建立儿童正面的价值观，促进世界和平。IBBY也期望藉由“国际安徒生奖”，鼓励童书创作，让童书有更多新鲜血液加入，并进一步促进优良童书翻译，达到世界交流的目的。

2 美国纽伯瑞奖

“纽伯瑞奖”是由美国图书馆学会的分支机构——美国图书馆儿童服务学会于1922年为纪念十八世纪的英语图书推销员纽伯瑞而创设的奖项。纽伯瑞奖每年评选一次，授予上一年度出版的美国最杰出的儿童图书，与“国际安徒生奖”齐名，是世界上第一个儿童图书奖。现在它已经超越美国本土，成为世界性重要奖项，它所评出的作品成为儿童读物出版界的关注点所在。

3 美国凯迪克奖

“凯迪克奖”是为纪念十九世纪英国的图画书画家伦道夫·凯迪克(1846—1886)于1937年设立的奖项。每年由美国图书馆协会邀请教育学者、专业人士和图书馆员组成评审委员会，就这一年出版的数万本书籍，选出一名首奖和二至三名佳作，颁赠“凯迪克奖”金奖和银奖。

“凯迪克奖”是美国最具权威的图画书奖，评选中强调作品的艺术价值、特殊创意，尤其每一本得奖作品都必须有“寓教于乐”的功能，让孩子在阅读的过程中，开发另一个思考空间。得到该奖项的作品，必然成为当年最畅销的图画书。

4 英国凯特·格林纳威奖

“凯特·格林纳威奖”是由英国图书馆协会于1955年为儿童图画书创立的奖项，主要是为了纪念十九世纪伟大的童书插画家凯特·格林纳威女士所创设，设有“凯特·格林纳威奖大奖”及“提名奖”，得奖者除了可以得到奖牌，还有资格为图书馆挑选总价500英镑的图画书。从2000年起，得奖者还可另外获得会计师柯林·米尔斯提供的5000英镑。

5 瑞典阿斯特丽德·林格伦文学奖

阿斯特丽德·林格伦是瑞典著名作家，她于2002年以94岁高龄过世。为了纪念她并且促进世界儿童文学和少年文学的发展，瑞典政府以她的名字设立了这个国际奖：阿斯特丽德·林格伦文学奖。

由于奖金数额高达五百万瑞典克郎，使其成为世界上最大的国际儿童文学奖和少年文学奖，也是世界上第二大的文学奖。

6 英国卡内基文学奖（卡内基儿童文学奖）

卡内基文学奖设立于1936年，是英国图书馆协会为纪念苏格兰慈善家安德鲁·卡内基（1835—1919）而设，现由英国图书馆与信息专业学会CILIP颁发，是世界儿童文学界的最高奖项之一，主要是颁发给英国的儿童小说或是青少年小说家。

7 美国波士顿环球报/号角书奖

该奖自1967年开始，由波士顿环球报及号角图书出版公司所赞助，为鼓励优秀儿童、青少年文学作品而设置，奖项分为绘本、小说及诗集、非小说三类，各类除其得奖图书之外，评审团亦会再推荐两本书。参选资格必须为美国所出版的书，但不限制作者或绘者的国籍。



和童年相遇
让我们一起大声朗读

外国童话大王 讲故事

黑豆变鲸鱼



韦苇 / 选评
韦苇、王世跃 / 译
符文征工作室 / 绘



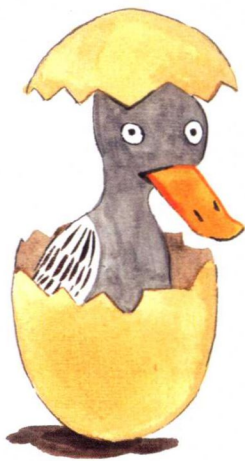
B0045709

浙江出版联合集团 浙江少年儿童出版社



写在前面的话

供孩子阅读的文学读物，要值得他们从8岁读到80岁，各年龄段里在其中读出的东西可以不一样，但确实要能够让人津津有味地从小读到老。这是我常说的一个意思。选择儿童文学作品，我总有这么一个在脑际长悬不落的标准。为孩子推介文学读物，用这样一项标准也就足够了——看对手头所把持的书，你自己会不会喜欢一辈子。孩子是在各方面都是备受庇护的，懂得这一点的作家——纵然



他差不多已经是大师——应该把准备给孩子读的作品写得特别经心，特别好，特别精良。现在经过诸番严格筛选后编成的这套书，其对入选作品所持的标准，就正是上述说到的“8-80岁都喜欢读、都值得读”。



这些作品是一个个的童心俱乐部，它们对所有年龄段的人都发出邀请函。进入这样的俱乐部是永远不会令人失望的。不

过进入这样的俱乐部，儿童或许比成年人更容易找到入口处，因为儿童拥有丰富的童年潜意识。随着年龄的增长，随着未成年期的远逝，童年潜意识被深埋到了逻辑和秩序的下面。但是充满游戏和想象的童年世界总是会完好地储存在人的记忆磁盘里，只要有磁盘驱动器，记忆深处的一切又将被唤醒，充满游戏和想象的童年世界又能得以复活。对于成年人来说，这些作品就是优质的磁盘驱动器。

孩子处在人生打底阶段。这“人生打底”的意思，说的是人在未成年人的岁月里得打好人性的基础，即通常说的“做





人”的基础。孩子也还要在这一时期里给自己一生的文学鉴赏能力打好底子。这里，美感教育不只是同思想的教育一样重要，甚至更重要。会欣赏音乐的耳朵不是靠人给他讲授乐理造就的，而一定是靠音乐本身颐养出来的；一个人倘要拥有一双会欣赏文学的眼睛，唯一的途径只能是嗜读精作美品。任何一个对象对我们的意义都以我们的感觉所及的程度为限。倘若我们的孩子在这个打底的阶段荒芜在一片烦躁的喧嚣中，那么他们将不会有感受美的神经，将不会有善于领略美和发现美的眼睛。要是我们的街上有朝一日走来走去的都是物质人类和金钱动物，那么这个世界上各种美也就都将失去其存在的意义。

与美感教育、思想教育须臾不可分离的是情感教育。美的情感是美的人格的重要部分。我们的孩

子如果经常被妙不可言的文字所感动，那么美的情感就会润物细无声地渗透进他们的每一根柔细而敏感的神经，就会将他们生命内部固有的最纯最美的那支蜡烛点亮，使他们的情感世界频频获得真善美的升华。一个人的灵魂是不是经常受到美的情事的搅动与震撼，其成长的状况将是很不一样的。在我们深深忧虑情感弱化而冷漠似荒草萋萋于原野的现今，美的情感积淀就尤应是甘霖滋润旱苗般地急需了。

言出肺腑，就总能温暖人心，给人以快乐。那么，这一本意在提供一个相对小的框面，却可以呈现儿童文学万象的书，就是一本以自己独异的身姿、风貌和样态快乐地走进幼儿家庭亲子共读、幼儿园讲故事现场和小学生课堂内外大声朗读的书。

韩



目

录

艾萨克和孤独的树/12



艾萨克要想变成一只鸟，飞到树上，对着它唱歌。妈妈是怎么回答的？

这猫/16



小猫咪变成猫后，它给爸爸带来什么麻烦？

卡罗尔和她的小猫/20

卡罗尔想有一只猫，登了广告后结果会怎么样？



敞开的门/24



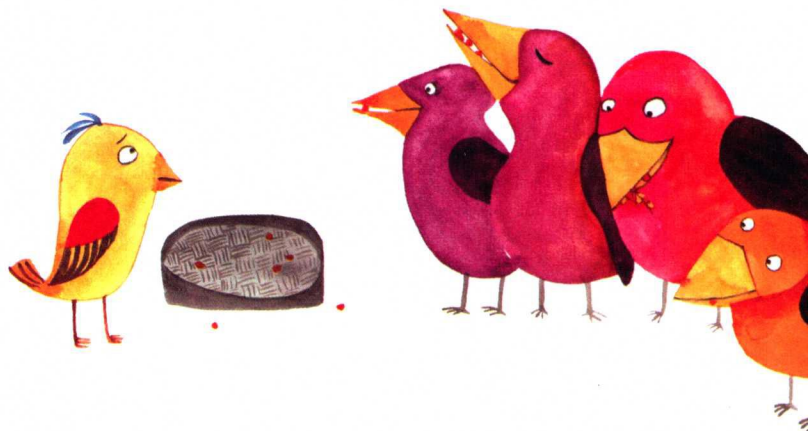
当家里打开门后，会发生一些什么有趣的事？

给野鸭子们让路/28



这是一个讲述对生命尊重的故事。出生在城外的八只小鸭子跟着妈妈怎么穿过高速公路、通过车辆繁多的街头，来到波士顿公园定居的？

该图画书获1942年凯迪克奖金奖，2001年被美国《出版者周刊》评为“所有时代最畅销童书”。



马鲁莎的爸爸在北极/34

在北极工作的爸爸为什么没有把小白熊带回家？

小卡佳和天鹅蛋/38



奶奶为什么不给长大的天鹅的翅膀剪去一截羽毛？

帽子上的麻雀/44



麦克把淋雨的三只麻雀装进帽子里烘干，回家的时候发生了什么？

听鱼说话/46

听蚯蚓、听鱼说话，琼儿怎么和外公听到的不一样？



玫瑰花图案的鸟窝/50

哈利的玫瑰花图案的新毛衣怎么成了公园树上的鸟窝？
作者季奥·森获1952年凯迪克奖银奖，考德科特奖。





哎哟大夫在猴子国/54

由燕子带路，哎哟大夫出诊到非洲去给猴子治病，一路上遇到什么？

该作品根据英国洛夫廷童话改写，作者楚科夫斯基获前苏联国家最高奖。



洪赛克的朋友/60

听说洪赛克生病了，他的动物朋友最后送什么礼物看望他？



做在大胡子里的鸟窝/66

小鸟出生了，大胡子小矮人为什么同抱蛋的鸟妈妈一样高兴？

作者拉乌德1978年获“爱沙尼亚共和国功勋作家”称号，《三个小矮人》获国际儿童文学委员会颁授的作品荣誉奖。



快乐的狮子/70

住在公园里的狮子是一只友爱快乐的狮子，走出笼子来到热闹的大街上会发生什么？

该图画书入选美国图书馆协会1954年最优秀图书目录。



一个唬老虎的小男孩/76

怕老虎的小男孩沙奇怎么和老虎成了一对好朋友？

哈布——哈布布布/80

老鲤鱼认为的破烂，小水怪派上了什么用处？

作者普鲁斯勒1972年获国际安徒生作家奖，《小女巫》获金圆盘奖。



淘气的男孩/86

两个男孩为什么长在树上啦？

作者普鲁斯勒1972年获国际安徒生作家奖，《小女巫》获金圆盘奖。



变成什么好/90

神奇变身水怎么样让老鼠变得快活了？



有只小麻雀/94

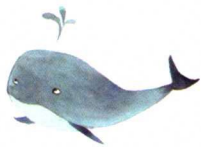
小麻雀最后愿意和谁生活在一起？



黑豆变鲸鱼/96

黑豆怎么长成了植物鲸？

作者苏斯博士获1952年凯迪克奖银奖，普利策特殊贡献奖。



小熊树/104

小熊为什么要做一棵会摇树枝、唱歌、翻跟头的小树？



毛茸茸的童话/108

童话里的毛茸茸的小熊有能感受人间世界的生命，它在小姑娘的房间里看到了什么？



亨利过上好日子了/113

亨利认为在哪个家才算过上好日子？



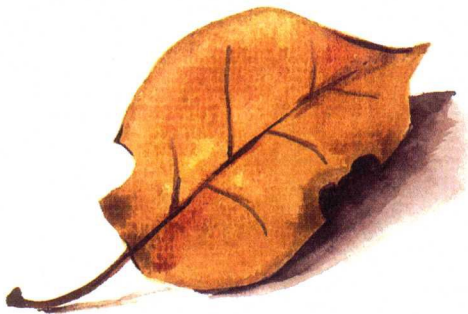
艾萨克和孤独的树

[美国] 路易丝·索耶/文
王世跃/译

艾萨克家院子里有一棵大树，叶子都落光了。艾萨克喜欢这棵树，但他觉得，它看上去很孤单。夏天倒是有鸟儿对着树唱歌的，现在他们都飞到南方过冬去了。

艾萨克说：“妈妈，我要变成一只鸟儿。我要飞到树上，对着它唱歌，那样，它就不会感到孤单了。”

“可是，艾萨克，外边很冷哪。”妈妈说，“如果你打算坐在树上，你一定得穿上长内衣。”





艾萨克穿上长内衣。

“你必须穿上长袜。”

艾萨克穿上长袜。

“你必须穿上厚裤子和厚毛衣。”

艾萨克穿上厚裤子和厚毛衣。

“你必须穿上棉外套，戴上棉帽子和连指手套。”

艾萨克穿上棉外套，戴上棉帽子和连指手套。

